

TRANSLATION EXPRESS PTY LTD

Translators & Typesetters

General • Technical • Scientific • Medical • Export Labelling • Design & Layout

Level 1, 12-14 Falcon St

PO Box 1467 Crows Nest

NSW 2065 Australia

ACN 062 851 567

Telephone: (02) 436 4900

Facsimile: (02) 436 4911

Modem: (02) 436 4489

24 hours: 018 448 938

South-West Railways Medical Service

Ukraine Ministry of Transport

22 November 1994

No. 258

vul. Lysenko 6, 252034 Kiev

phone 223-48-27

TESTIMONIAL

The Principal Medical Service of Ukrainian Railways, responsible for primary health and medical activities and the provision of medical facilities for railways staff and their families, hereby recommends VALENTINA ANDRUSHCHENKO, Head Paediatrician of South-West Railways. There are approximately 60 thousand children on the files of the medical establishments of Ukraine South-West Railways, serviced by 170 paediatricians.

During her 7 years of employment by South-West Railways, V. Andrushchenko rose from her initial position as Children's Polyclinic Physician to that of Head Paediatrician. She worked in this latter position for 3 years, and in this capacity was involved in both medical and research work, as reflected in the presentations given by Dr Andrushchenko at conferences on medical practice and research organised by the Ukraine Ministry of Health, the Ukrainian Centre of Radiation Medicine, the Chief Medical Officer of Ukraine Railways, the records of which have been published.

She demonstrated great sensitivity and love for the children in her care, showing herself to be a competent medical practitioner who worked constantly on enhancing her professional skills.

TRANSLATION EXPRESS PTY LTD

Translators & Typesetters

General • Technical • Scientific • Medical • Export Labelling • Design & Layout

Level 1, 12-14 Falcon St
PO Box 1467 Crows Nest
NSW 2065 Australia
ACN 062 851 567

Telephone: (02) 436 4900
Facsimile: (02) 436 4911
Modem: (02) 436 4489
24 hours: 018 448 938

2.

Dr Andryushchenko is a thoughtful and diligent specialist. She completed her postgraduate clinical practical training in the Paediatrics Department at the Kiev Medical Institute, continuing to work during this time in the Railways clinic. She is also a supernumerary employee of the "Vizar" Research and Innovation Cooperative, the "SOS Chernobyl" International Association, the Kiev subsidiary of the international company "Eurasia Service" and the Institute of Human Ecology. She also worked as a consulting physician for a number of Ukrainian companies.

Dr Andrushchenko has devoted a lot of time to caring for children who were victims of the accident at the Chernobyl nuclear power station, and in the course of this work introduced a number of new progressive methods of treatment. She has made over 20 trips to zones affected by a high degree of radiation pollution.

Dr Andrushchenko is an able organiser who works well with others and enjoys a high level of credibility in her professional environment, helping to create a favourable working atmosphere. She is a promising specialist and a fine person. On two occasions she has received the official appreciation of the Head of the South-West Railways for her work.

Head of Medical Section, Ukrainian Railways
O.I. Prokopishin
t. 211-16-22
[stamp and signature]

I, Bryce Gunn, Translation Express Pty Ltd, hereby certify that this translation was made by a person employed by this company who is fully conversant with the Russian and English languages and was verified by me, and that this is to the best of my knowledge and belief a true and accurate translation into English of the original document in Russian.

Bryce Gunn
